

# 天桥



[天桥\\_下载链接1](#)

著者:熊式一

出版者:外语教学与研究出版社

出版时间:2012-8

装帧:平装

isbn:9787513523325

《天桥(中文版)》是熊式一先生用英文创作的长篇小说，于1943年在伦敦出版。这部“以历史为背景的社会讽刺小说”，以李氏家族的兴衰，特别是主人公李大同的成长经历为主线，穿插叙述了戊戌变法、黄花岗起义、武昌起义、清帝逊位、民国肇始等一系列重大历史事件，展现了清季民初的时代鼎革和社会变迁。

作者介绍:

熊式一（1902—1991），江西南昌人，毕业于北京高等师范英文科，20世纪中国文学史上屈指可数的双语作家、戏剧家。西方文化界有“东林西熊”的说法——美国文化界佩服林语堂，青睐其《京华烟云》，英国文化界佩服熊式一，钟爱其《天桥》。英国桂冠诗人梅斯菲尔德（John Masefield）、文学家威尔斯（Herbert George Wells）和中国学者陈寅恪都对《天桥》甚为推重，这成为熊式一英文创作的又一个高峰。此外，他还有戏剧《大学教授》、《西厢记》（英译本）等作品传世。

目录: 读《天桥》有感 梅斯菲尔德 / 一  
为没有经历大革命时代的人而写 熊德輶 / 三

## 序 熊式一 / 五

- 1 / 楔子 种瓜得瓜，种豆得豆，  
天网恢恢，疏而不漏。
- 16 / 第一章 千算万算，不如老天一算。
- 36 / 第二章 江山易改，本性难移。
- 52 / 第三章 池中有水，水中有鱼，  
用之不竭，取之不尽。
- 68 / 第四章 对酒当歌，人生几何？  
譬如朝露，去日苦多。
- 84 / 第五章 天下兴亡，匹夫有责。
- 102 / 第六章 玉不琢，不成器，  
人不学，不知义。
- 126 / 第七章 文章是自己的好；老婆是别人的好。
- 144 / 第八章 父母之命，媒妁之言。
- 160 / 第九章 饭疏食饮水，  
曲肱而枕之，  
乐亦在其中矣。  
不义而富且贵，  
于我如浮云。
- 180 / 第十章 苦尽甘来，否极泰来。
- 198 / 第十一章 画虎画皮难画骨，知人知面不知心。
- 220 / 第十二章 十目所视，十手所指。  
众擎易举，众志成城。
- 241 / 第十三章 射人先射马，擒贼先擒王。
- 262 / 第十四章 不自由，毋宁死！  
得自由，不识此！
- 284 / 第十五章 鹬蚌相争，渔人得利。
- 306 / 尾声 “上天桥，入地狱。”
- 出版后记 / 326
- • • • • (收起)

[天桥 下载链接1](#)

## 标签

熊式一

小说

天桥

辛亥革命

中国文学

英语

中国

文学

评论

拜拖延症所赐，前后看了有一个月，最后一小半是在来回的飞机上看完的，佩服熊式一先生纯熟的讽刺技巧，相比之下我们每天的吐槽都弱爆了。通过巧妙的时间线将人物和历史融为一体，是小说，也是历史。最喜欢莲芬这个角色，有缺点更有性格，期待阅读英文版，并强烈推荐。

承蒙好友馈赠《天桥》，断断续续一星期读完。熊式一是江西南昌人，与陈寅恪是同乡，所著《天桥》畅销英伦，几十年来却不为大陆读者所知，实在可惜。陈寅恪为之题诗曰：海外林熊各擅场，卢前王后费评量。北都旧俗非吾识，爱听天桥话故乡。陈诗於我心有戚戚焉，尤其是后两句。书里两次提到抚州，令人思故

开始读着很有味道，后来就觉得剧情发展太不真实，普通草民李大同怎么能经历了这么多历史事件，有点假。

前半好过后半，但其实后半才有历史意义吧。。

說陳三立是袁世凱九太太「相好的嫖客」，陳寅恪還「愛聽」？

以李大同离开北京为分界，如果不是一本带点自传性质的小说，那前后两部分从人物刻画到叙事节奏的差别就有点说不过去了。

最多三颗星。文言讽刺小说+章回体+白话小说+……，或许可以诞生一部视角新颖、创造性强的作品，却没有做到；李大同的独特经验，是一个个体的生命轨迹，还是一个新旧转型时代知识分子的共相？从维新而至革命，从夺取政权到功成身退，从革命到归隐，任时代背景多诡谲驳杂，李大同的命运真是没有完整展开来。

我给四星半，减半星是因为结尾有个大狗血。。。但是读到最最最后面又觉得整体架构很统一很好~总之我觉得这书值得一读~说实话我之前虽然挺尊敬老先生但是并不是特别欣赏他写的东西，这本小说完全改变了我的看法~

现代文学遗落的明珠呀~

爱听天桥话故乡。

确实，基本一口气的看完了。前虎后蛇

跳过辛亥革命 其他都不错！

可以媲美《京华烟云》《风声鹤唳》与《围城》，只是最后两章收的太快，十章之前写得很精彩。海外林熊各擅场，但熊式一怎么在国内的名声不如林语堂响呢？

熊式一造。

这本书是13年参加外研社杯比赛的赠品，一直放着没看。气势恢宏的一部历史小说，虚构的主人公和许多历史真实人物交织在一起，剧情虚虚实实，融合的非常好。倒是特别喜欢开头主人公小时候的描写，很有中国传统乡村风情的叙述，也很难想想这本书作者一开始写的是英文版，后来自己翻译成中文。想起老师跟我说，以后你读翻译了要多读书。这类书是不是就是很适合我们读的呢，同一个作者写出的双语版本，的确很期待大陆英文版的出版。

后半部分有点流水账，直接快进看的。前半部分还很不错。

## 蹩脚的故事

写革命符合对那个时代小说的一般想象，更喜欢看他写生活，生动得要命。时代变迁、悲欢离合都是揪心的大事，但却是笑着看完的。某人说，你看这本书的时候笑得好多。笑中带泪。

天桥 熊式一 20140603-20140606

纸贵英伦之传奇，不容遗忘的大师。世人谁识熊式一？后半部分写战争那段有些乏味了，如同是一味的记叙历史一般，没有文学的感觉了。

[天桥 下载链接1](#)

## 书评

令人怀古，“民国范儿”成了许多人心目中可望不可及的气派，又有许多清宫剧，你方演罢我登场。其实一朝一代，远非影视或文学折射的华丽剪影，对实际生活在十九世纪末二十世纪初的中国人来说，那是国家衰微的年代，也是蕴含激变的时代。熊式一的小说《天桥》撷取的便...

近来或许由于心情，书读的少也懒得做事，断断续续地读了天桥，起初只是不停地在心里暗笑，觉得这不过是叙述旧事，无大立意也无大乐趣；只是靠着掌故靠着文笔靠着乡土气诉说着李大同传奇，其实，这也已经足够，试问，华语也好外文也罢，把清末变革的全景展示的如此完整而有张力...

前一阵子在微博上看到一则新闻，说某地天桥仅高1.5米，行人通过时只能弯腰低头，网友惊呼神设计，这却让我想起去年读过的一本书——熊式一的《天桥》。最早在网上看到书名时，恕我鄙陋，我还以为是本有关北京天桥的书，读过才知道大错特错。在楔子里，作者交代了天桥...

Remembering S.I. Hsiung Global Times | October 29, 2012 20:35 By Lu Qianwen Share on twitterShare on facebookShare on sinaweiboShare on google\_plusOneMore Sharing Services1 E-mail Print In Chinese contemporary literature, bilingual writers like Lin ...

熊式一先生的《天桥》，自出版之始便知道了。编辑为了这本海外畅销书的销路，似乎费了很多心思，极力渲染其如何轰动英伦，又被翻译成多少语言文字，云云。为了再加一个筹码，将史学大师陈寅恪请出来了，说其如何推崇。可惜，这本书到了现在还是鲜有人问津。《天桥》近四十万...

《天桥》是海外知名的双语写作大师熊式一的第一部小说，也是其蜚声海外的成名作之一。1943年英文版《天桥》在伦敦首印后重印十余次，被译为多国文字，畅销海外，一时间，熊式一声名鹊起。那时在英国写给熊式一的信件，即使错写或者漏写了地址，只要在信封上有他的英文...

书中提到袁世凯姨太太的那本诗集里有陈散原的作品，意思很明显，陈散原是她在上海时候的嫖客之一。不知陈寅恪先生在伦敦听读英文版的时候，是否听过这一段，若听过又不知作何感想？从陈先生给熊氏的赠诗来看，并不存什么芥蒂。陈散原作为名诗人，被小说家写进作品中，是很正常...

虽没直接读过《天桥》，但其作者及其他一些留洋的文学家倒早有耳闻，留洋使他们增长了见识，丰富了学识，加快促成他们成为大文学家。同样，那些留法勤工俭学的先进分子不是也成为了创立新中国的开国元勋吗？！

看了简介就好想继续看下去,特别想了解各个运动是如何开展的.看了才知道自己原来还这么不清楚当时的情况的,主人公那种对天下事的关系和友人的关爱让我致敬.这对于丰富我们的历史知识也是有很大帮助的,让我们更加清楚地知道胡适所处时代的事.

初读第一章的标题，我就彻底被这本书所征服，接下来再阅读下面的几个标题，更加有想读下去的冲动。当我第一章，看完的时候，我不禁联想这是哪个时代所发生的故事，虽然在批注当中说“本书主人公李大同此时尚未出世”，但细细品来又觉得这个时代已经逝去，更有一丝寻味。支持！

[天桥 下载链接1](#)